

標題

パナマ籍船の非常脱出用呼吸具(EEBD)について

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-1177
発行日 2019 年 2 月 27 日

各位

今般、パナマ政府は、非常脱出用呼吸具の特別要件についての解釈(Merchant Marine Circular No.142)を一部改正しましたので、以下のとおりお知らせ致します。

非常用脱出呼吸具

1. EEBD の数

- (1) 貨物船:居住区域に 2 組及び 1 組の予備。
- (2) 36 人以下の旅客を運送する旅客船:各垂直区域に 2 組及び 2 組の予備。(SOLAS II-2/13.3.4.5 規則で定義されるものを除く)
- (3) 36 人を超える旅客を運送する旅客船:各垂直区域に 4 組及び 2 組の予備。(SOLAS II-2/13.3.4.5 規則で定義されるものを除く)
- (4) 乗組員が通常または定期的に従事する A 類機関区域に次のとおり EEBD を備えること。
 - (i) 機関制御室が当該機関区域内に配置される場合、機関制御室に 1 組。
 - (ii) 工作室がある場合、工作室に 1 組。ただし、工作室から脱出経路に直接アクセスできる場合、工作室に対する EEBD を省略して差し支えない。
 - (iii) 各甲板または台甲板において、脱出経路となる脱出はしごの近くに 1 組(閉囲された脱出トランク及び機関区域下層の水密扉を除く。)
- (5) 2 つ以上の甲板を持つ機関室には、各甲板の上記(4)(iii)の場所に 1 組。

2. 予備

船上に 10 組以下の EEBD*を備える場合は少なくとも 1 組の予備の EEBD を備えること。
11 組から 20 組の EEBD*を備える場合は少なくとも 2 組の予備の EEBD を備えること。
20 組より多く EEBD*を備える場合は要求される EEBD の 10%分の予備の EEBD を備えること。ただし、4 組を超える予備の EEBD は要求されない。

*なお、上記 1. で規定される予備は合計数には含まない。

3. 訓練用

居住区域及び機関区域に要求される EEBD 並びに予備の EEBD に加え、少なくとも 1 組の訓練用 EEBD を備えること。ただし、訓練に使用される EEBD のシリンダを再充填する装置を備える場合は、訓練用として新たに EEBD を備える必要はない。また、いずれの場合にあっても、訓練に使用される EEBD のシリンダには“訓練用”と表示すること。

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

4. 上記要件は全てのパナマ籍船に適用されます。2018 年 5 月 1 日以降の安全設備（Safety Equipment）の最初の定期的検査において弊社検査員が適合していることを確認します。配置の変更が必要な場合、船上の火災制御図の訂正が必要となりますのでご注意ください。

今号の ClassNK テクニカル・インフォメーション発行をもちまして、先にお知らせしていました 2018 年 7 月 20 日付の ClassNK テクニカル・インフォメーション No. TEC-1157 を絶版とします。

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

一般財団法人 日本海事協会（ClassNK）

本部 管理センター別館 材料艀装部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 3-3 (郵便番号 102-0094)

Tel.: 03-5226-2020

Fax: 03-5226-2057

E-mail: eqd@classnk.or.jp

添付:

1. Merchant Marine Circular No.142



**PANAMA MARITIME AUTHORITY
(AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ)
GENERAL DIRECTORATE OF MERCHANT MARINE
(DIRECCIÓN GENERAL DE MARINA MERCANTE) DEPARTMENT OF
CONTROL AND COMPLIANCE
(DEPARTAMENTO DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO)**

F-265
(DCCM)
V.00



MERCHANT MARINE CIRCULAR MMC-142

To: Ship-owners/Operators, of Panamanian Flagged Vessels, Class Societies and Recognized Organizations (RO's).

Subject: Emergency Escape Breathing Devices (EEBD)

Reference:

- a. SOLAS 74, 2000 amendments
- b. MSC/Circ.1081 – Unified interpretation of the revised SOLAS Chapter II-2 – 13 June 2003.
- c. SOLAS Amendment 2012 II-2/15.2.2.2
- d. IMO MSC.1/Circ.849 – May 1998

1. Purpose

This Merchant Marine Circular replaces MMC 119.

2. Application

The 2000 amendments to SOLAS 74, Chapter II-2, Reg. 13 require Emergency Escape Breathing Devices (EEBD) which will be used for escape from a compartment that has a hazardous atmosphere. The EEBD have become mandatory under the new amendments for all ships to which the safety equipment certificate is required.

3. Number of EEBDs

The application of EEBDs provisions onboard Panama flag ships shall be as follows:

- 3.1. At least two (2) EEBDs in accommodation spaces of cargo ships and one (1) spare EEBD. Applicable to new and existing ships.
- 3.2. At least two (2) EEBDs per main vertical zone, and a total of two (2) spare EEBDs. Applicable to new and existing passenger ships carrying not more than 36 passengers.
- 3.3. At least four (4) EEBDs per main vertical zone, and a total of two (2) spare EEBDs. Applicable to new and existing passenger ships carrying more than 36 passengers.
- 3.4. For the purpose of this requirement (based on UI MSC/Circ. 1081), the minimum number of EEBDs required on machinery spaces shall be as follows:
 - 3.4.1. One (1) EEBD at the engine control room if located inside the machinery space;

3.4.2. One (1) EEBD at the machine shop or work shop area. If there is, however, a direct access to an escape way from the workshop, an EEBD is not required; and

3.4.3. One (1) EEBD located near the escape ladder used as a second means of escape from the machinery space.

If the ship has a machinery space with more than one deck, then one (1) EEBD for each deck shall be placed at the same area as in point (3.4.3)

4. Additional Spares

4.1. Additional spares are applicable to new and existing ships:

4.1.1. Ships with 10 or less EEBDs⁽¹⁾ on board shall carry at least one (1) spare device as it is indicated in point 3 (except for passenger ships).

4.1.2. Ships with 11 to 20 EEBDs⁽¹⁾ on board shall carry at least two (2) spare devices.

4.1.3. Ships with more than 20 EEBDs⁽¹⁾ on board shall carry spares equal to at least 10% of the total applicable EEBDs (excluding spares indicated in point 3) but no more than 4 spares will be required.

4.2. Additional to the above requirements, the EEBD shall have a service duration of at least 10 minutes. Also, the number and location of EEBDs and spares shall be indicated in the fire control plan.

4.3. For existing ships, the requirement is to be complied with by the first survey after 1 July 2002. For more reference, the 2000 amendments to SOLAS 74, Chapter II-2, Reg. 1.2.2 clarify the applicable requirements to existing ships.

4.4. The detailed technical standards for the EEBD, are separately provided in a mandatory code called "The International Code for the Fire Safety System (FSS Code)" adopted simultaneously.

4.5. Note: "New ships" cited above means ships constructed on or after 1 July 2002 and "Existing ships" means ships constructed prior to that date.

4.6. Authorized Organizations are instructed to follow the above mentioned guidelines, before issuing the appropriate certificate.

5. Training (as per the IMO MSC.1/Circ.849 – May 1998) – SOLAS Amendment 2012 II-2/15.2.2.2

5.1. Training in the use of the EEBD should be considered as a part of basic safety training. At least one (1) EEBD training device shall be used for training purpose at first Safety Equipment survey on or after 1st May 2018.

5.2. This unit device will be in addition to EEBDs required for the machinery and accommodation spaces unless onboard means of recharging EEBD is provided. If the rechargeable means is provided on board in alignment with the manufacturer's instructions, then no additional EEBD cylinder for training will be necessary, considering that there are several types of them (Additional mask and associated devices

¹ Spare EEBDs mentioned in section 3 are not to be included in total number.

for training is still required, although rechargeable means is provided). One (1) of EEBD must be marked for training.

5.3. Personnel should be trained to immediately don an EEBD prior to exiting a space when the atmosphere becomes life threatening. This is necessary due to the possibility of encountering smoke during escape. Such training should be accomplished by scheduling routine escape drills for crew members working in the engineering or machinery spaces.

5.4. An EEBD may also be used to escape from a machinery space due to an accidental release of a fixed CO2 system and can be carried by firefighters for the sole purpose of providing the device to personnel in need of emergency assistance.

January, 2019 – paragraphs of point 4 renumbered, omission of previous text in 1st paragraph of section 4 revised and number assigned to sub-paragraphs in point 4.

January, 2019 - Point 5

June, 2018- Point 4, Point 5

March, 2018 – Point 4, Point 5

January, 2018 – Point 3 a), b) and c) amended as well as 3 d) ii); subtitle 4 amended, and point 5 “Training added” as per IMO MSC.1/Circ.849 – may, 1998.

June, 2013

November 2005 (revised)

April 2002

Inquiries concerning the subject of this Circular or any request should be directed to:

Directorate General of Merchant Marine

Panama Maritime Authority

Phone: (507) 501-5348 / 50 / 61 / 62

**E-mail: rberrocal@segumar.com
deputychief@segumar.com**

